



# MAGNUM

USER'S MANUAL

TRANSLATED  
USER'S MANUAL

Version 1.2  
15/11/19



## Table des matières

1	Descripton générale	2
2	Spécifications techniques	2
3	Éléments de contrôle	4
4	Mise en place et branchement du Fire Trainer MAGNUM	5
5	Utilisation	6
6	Entretien régulier	9
7	Etretien périodique	9
8	Garantie	9
9	Recommandations et avertissements	10
10	Questions fréquemment posées	11

# 1 Descripton générale

Le Fire Trainer MAGNUM est un système de formation complet permettant de s'entraîner aussi bien à l'extinction de petits que de moyens incendies en utilisant pratiquement tous les moyens d'extinction\*. Le système comprend une console à bouteilles de gaz et un bac de combustion pourvu d'une flamme centrale et d'un feu de surface.

Le système est alimenté par deux bouteilles industrielles (sans limiteur de débit) de 10,5 ou 13 kg (non comprises) de gaz propane.

Le gaz est conduit au bac de combustion en passant par un détendeur réglable avec manomètre et un dispositif d'arrêt d'urgence. La console est pourvue d'un raccord rapide pour faciliter sa connexion au bac de combustion. Le Fire Trainer MAGNUM est pourvu d'une batterie et livré avec un chargeur.

Le Fire Trainer MAGNUM est allumé au moyen d'un brûleur d'allumage unique et il est pourvu d'une détection de flamme à infrarouge. Il est commandé par une télécommande à fil.

Il est conseillé d'utiliser le Fire Trainer MAGNUM en plein air. Si vous souhaitez toutefois l'utiliser dans un espace fermé, cet espace doit être adapté et vous devrez appliquer certaines mesures de sécurité.

Eloignez le Fire Trainer MAGNUM de tous matériaux ou objets inflammables. Ils risquent de prendre feu.

Le Fire Trainer MAGNUM n'a **pas** été conçu pour créer un effet de chaleur.

**Faites toujours attention à la vitesse et la direction du vent quand vous installez votre Fire Trainer MAGNUM. Les flammes ne doivent pas pouvoir atteindre d'éventuels objets se trouvant aux alentours.**

**Restez toujours à une distance suffisante du bac de combustion !**

## 2 Spécifications techniques

### Console

Dimensions (h x l x p) :	95 x 74 x 39 cm
Matériau :	Acier inoxydable
Poids :	26 kg
Gaz à utiliser :	Propane, 2 bouteilles gaz propane industrielles, 10 - 13 kg sans limiteur de débit
Raccord standard bouteilles :	"Shell"
Plage de réglage détendeur :	0 – 3 Bar

### Bac de combustion

Dimensions (h x l x p) :	125 x 80 x 50 cm
Hauteur bac (à partir du sol) :	41 cm
Profondeur d'eau :	11,5 cm
Matériau :	Acier inoxydable
Poids :	59 kg
Pression de gaz nominale :	2 BAR
Catégorie d'appareil :	I3p
Mesure de Injecter brûleur d'allumage :	0.7 mm
Consommation de gaz maximum :	40 kg/heure
Puissance maximale :	877 kW
Longueur tuyau de gaz :	env. 7 m
Longueur câble télécommande :	env. 7,5 m

## Chargeur

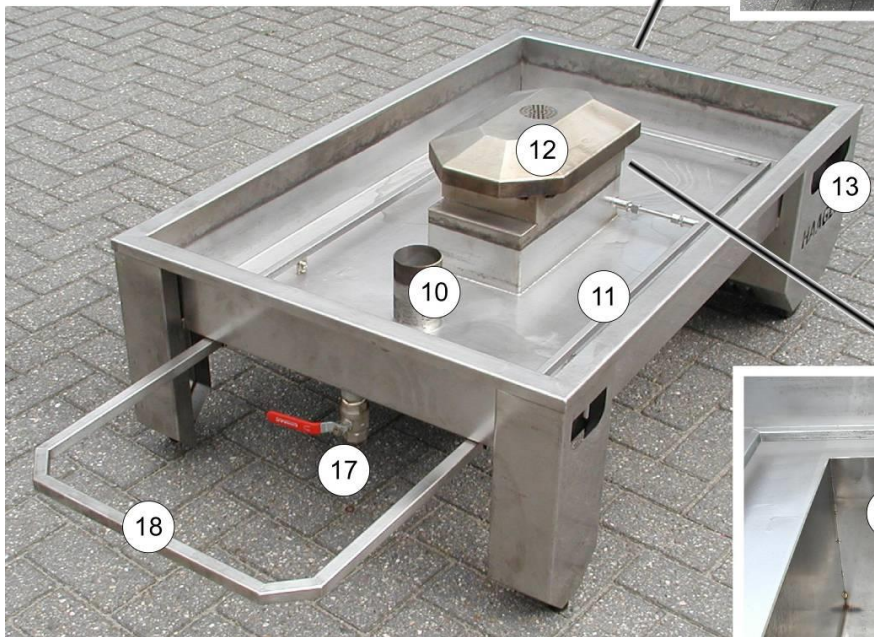
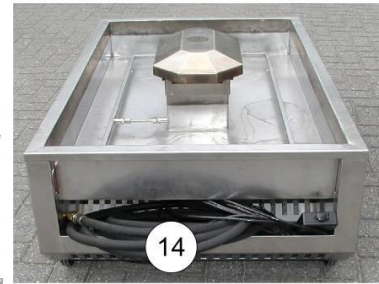
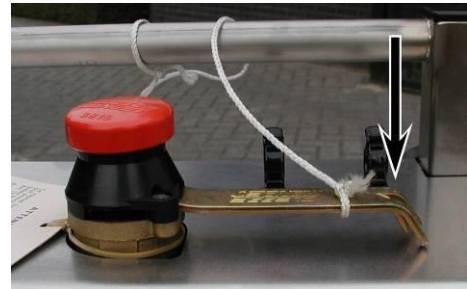
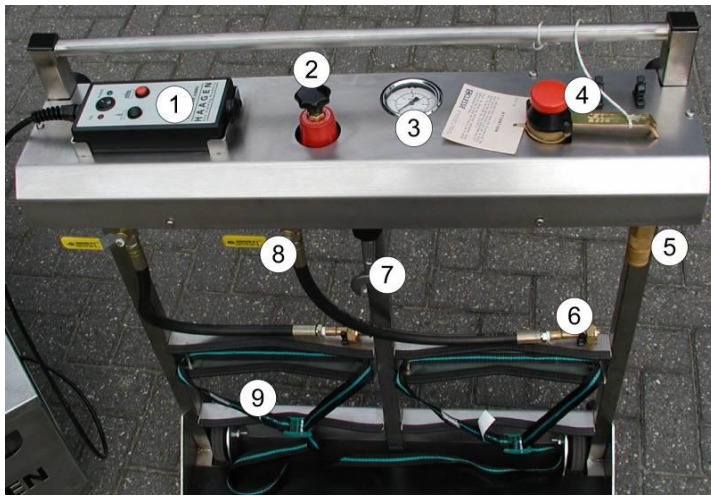
Tension d'entrée :	100 – 240V AC 50/60Hz
Temps de chargement :	env. 4 heures
Durée d'utilisation par cycle de chargement :	env. 4 - 5 heures*

**Utilisez uniquement le Fire Trainer MAGNUM à l'extérieur !  
Lisez le manuel avant d'utiliser l'appareil !**

**\* Lorsqu'il est utilisé avec des agents d'extinction poudre, l'appareil aura besoin d'un nettoyage supplémentaire et d'un entretien plus fréquent. De plus, l'utilisation d'agents d'extinction poudre raccourcira la durée de vie du MAGNUM Fire Trainer.**

**\*\* Utilisation en continu ; dans la pratique, le bac ne brûlera pas continuellement, ce qui signifie que l'unité peut facilement être utilisée pour des exercices d'entraînement pendant une journée entière.**

### 3 Éléments de commande



- |   |   |
|---|---|
| 1: Support pour télécommande                                | 12: Distributeur de flamme en pointe  |
| 2: Détendeur réglable                                       | 13: Poignée   |
| 3: Manomètre pour pression de gaz                           | 14: Boîte de rangement avec tuyau de gaz et télécommande                      |
| 4: Arrêt d'urgence pour l'alimentation de gaz, clé comprise | 15: Détection de flammes à infrarouge   |
| 5: Raccord rapide pour le bac de combustion                 | 16: Brûleur d'allumage  |
| 6: Raccords pour bouteilles à gaz                           | 17: Robinet à bille pour évacuation d'eau                                     |
| 7: Clé pour raccords pour bouteilles à gaz                  | 18: Poignée télescopique ( <b>ne pas utiliser quand le bac est rempli !</b> ) |
| 8: Robinets à bille pour alimentation en gaz                |   |
| 9: Tendeurs pour bouteilles à gaz                           |   |
| 10: Trop-plein bac à eau                                    |   |
| 11: Tuyau brûleur circulaire                                |   |

## 4 Mise en place et branchement du Fire Trainer MAGNUM

### Préparation :

- Positionnez le bac de combustion sur un sol plat, fermez le robinet de purge (9) et remplissez le bac jusqu'au trop-plein (10).
- Veillez à ne pas laisser d'objets inflammables (ou des objets pouvant influencer le fonctionnement du système) autour du bac de combustion. Veillez à toujours laisser l'air passer sous le bac de combustion.
- Placez deux bouteilles de gaz de 10,5 kg (raccord SHELL) sur la console et raccordez-les.
- Branchez le tuyau de gaz du bac de combustion (14) sur la console à bouteilles (5).
- Vérifiez si les deux robinets à billes (7) au-dessus de la bouteille de gaz de gauche sont tous les deux fermés (manettes horizontales).
- Ouvrez calmement les bouteilles de gaz l'une après l'autre.
- Ouvrez ensuite calmement les deux robinets à bille (7) au-dessus de la bouteille de gaz de gauche (manettes parallèles aux tuyaux de gaz).
- Contrôlez l'état de l'arrêt d'urgence de gaz (4) qui ne doit pas être enclenché (si nécessaire la clé et en appuyant dessus en direction de la flèche (voir photo à droite en haut sur la page précédente).
- Vérifier la pression de gaz sur le manomètre (3) et ajustez la si nécessaire à l'aide du détendeur (2) (**pression maximale 3 bar**).

Le feu peut être éteint avec les moyens d'extinction suivants : eau, mousse, CO2, poudre\*.

Cependant certains moyens d'extinction peuvent avoir un effet négatif sur le fonctionnement de la détection de flammes. Il faut en tenir compte pendant l'exercice (voir « Utilisation »).

### Remplacement des bouteilles à gaz :

Le remplacement des bouteilles à gaz doit être effectué loin de toute source d'allumage !

- Eteignez le Fire Trainer MAGNUM au moyen de la télécommande.
- Fermez les robinets des deux bouteilles à gaz.
- Fermez les robinets à bille de l'alimentation en gaz (« 8 » sur la page précédente).
- Remplacez-la (les) bouteille(s).

### Pour faire fonctionner le Fire Trainer MAGNUM à nouveau :

- Ouvrez **calmement** les bouteilles de gaz l'une après l'autre.
- Ouvrez les robinets à bille pour l'alimentation en gaz **calmement** (« 8 » sur la page précédente).
- Allumez le Fire Trainer MAGNUM au moyen de la télécommande.

**\* Lorsqu'il est utilisé avec des agents d'extinction poudre, l'appareil aura besoin d'un nettoyage supplémentaire et d'un entretien plus fréquent. De plus, l'utilisation d'agents d'extinction poudre raccourcira la durée de vie du MAGNUM Fire Trainer.**

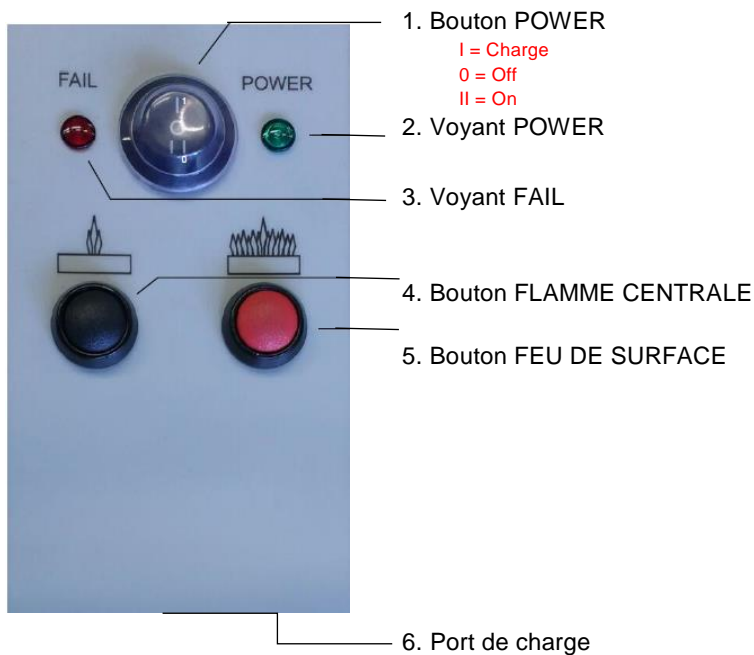
## 5 Utilisation

Préparez l'appareil comme décrit dans le chapitre 2 "Mise en place et branchement du Fire Trainer MAGNUM".

**Veillez à toujours avoir accès à l'arrêt d'urgence pour l'alimentation de gaz, pour pouvoir couper l'alimentation en cas d'urgence !**

### Mise en marche :

Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton POWER (1) de la télécommande (Position II). Le voyant vert POWER (2) s'allume.



### Allumage de la flamme centrale

Allumez la flamme centrale en appuyant en continu sur le bouton FLAMME CENTRALE (4). La télécommande émet un long signal sonore ininterrompu (bip) et la flamme centrale est allumée. Dès que le bouton est lâché, le feu s'éteint.

### Allumage du feu de surface

Allumez le feu de surface en appuyant en continu sur le bouton FEU DE SURFACE (5). La télécommande émet un long signal sonore ininterrompu (bip) et allume la flamme centrale. Après quelques secondes le feu de surface se déclenche complètement. Dès que le bouton est lâché, le feu s'éteint.



Flamme centrale



Feu de surface

### Variation de flamme

Pour varier de flamme pendant une séance d'entraînement, appuyez d'abord sur le bouton souhaité et lâchez ensuite le premier. Exemple :

- **Le bouton FLAMME CENTRALE (4) est enfoncé et vous voulez obtenir le feu de surface.**
- **Maintenez le bouton FLAMME CENTRALE (4) enfoncé et appuyez sur FEU DE SURFACE (5).**
- **Lâchez ensuite le bouton FLAMME CENTRALE (4).**

### Réglage de la hauteur de flammes

La hauteur de flammes peut être réglée au moyen du réducteur sur la console. Tournez le bouton en étoile vers la gauche pour baisser la hauteur et vers la droite pour l'augmenter.

### Extinction

Dès que le bac est allumé, l'extinction peut commencer.

Le bac de combustion est pourvu d'une détection de flamme à infrarouge. Quand la flamme est éteinte, il essaie de la rallumer pendant 5 secondes. Si ces essais sont infructueux, un long signal sonore ininterrompu (bip) est émis pour signaler que le bac a été éteint.

Si le bac n'a pas été éteint au bout d'une minute ou si le bouton est lâché, le brûleur s'arrête automatiquement. La télécommande émet un long signal sonore ininterrompu.

Après l'extinction et relâchement du bouton de commande, il faut attendre au moins 8 secondes avant de rallumer pour éviter un éventuel danger d'explosion suite à une accumulation de gaz dans le brûleur.

Si vous appuyez sur le bouton de commande avant la fin du temps d'attente, le voyant sur le boîtier clignotera chaque seconde en émettant un bip court.

### Batterie déchargée

Quand la batterie interne est presque déchargée, la télécommande émet deux courts signaux sonores toutes les 30 secondes. Branchez la télécommande au chargeur et continuez l'entraînement. Si vous ne pouvez brancher le chargeur, il est possible de continuer l'entraînement pendant environ 20 minutes. Avec le vieillissement de la batterie, cette durée d'utilisation s'écourtera.

Si la batterie n'est pas complètement déchargée, il est possible de continuer l'entraînement avec le chargeur branché. Si la batterie est déchargée, il faut d'abord la recharger partiellement avant de s'en servir.



Un cycle de charge complet dure environ 4 heures et au bout de 1h30 vous pouvez utiliser le Fire Trainer MAGNUM en le laissant branché au chargeur jusqu'au chargement complet.

**ATTENTION !** Le Fire Trainer MAGNUM fonctionne avec une batterie au plomb qui ne doit pas se vider complètement. Après le signal « Batterie vide », branchez rapidement le chargeur pour éviter d'endommager la batterie.

**Mettez le bouton d'alimentation en position I (charge)**

**Raccordez toujours d'abord le chargeur à la télécommande avant de le raccorder à la prise !**

**Ne rangez jamais votre Fire Trainer MAGNUM quand la batterie est déchargée pour éviter de l'endommager !**

### **Indication de défaut**

Quand le détecteur ne détecte pas de flamme directement après l'allumage, l'alimentation en gaz s'arrête immédiatement. Le voyant FAULT clignote quatre fois.

Quand le bac de combustion est trop chaud (par exemple après un entraînement intensif) ou quand la capote du bac a été enlevée (le détecteur détecte la lumière du soleil), il est impossible de l'allumer. En appuyant sur un des boutons, le voyant se met à clignoter rapidement et le feu n'est pas allumé. En cas de surchauffe, il faut d'abord faire refroidir le bac avant de le rallumer.

Si vous essayez de rallumer le bac trop rapidement, un court signal sonore est émis et le voyant FAULT clignotera. Il faut attendre au moins 8 secondes entre chaque allumage pour que le gaz éventuellement accumulé puisse s'échapper.

Il est possible d'utiliser tous les moyens d'extinction pour éteindre le bac : de l'eau, de la mousse, du CO<sub>2</sub> ou de la poudre. Cependant, l'utilisation de poudre et de mousse peut nuire au bon fonctionnement de la détection de flamme. Le détecteur deviendra sale et devra être nettoyé avec de l'eau et/ou une éponge. Dans tous les cas, il faut nettoyer soigneusement le bac, le détecteur, les câbles de connexion / connecteurs (sans eau) après chaque exercice pour éviter la corrosion. L'utilisation de poudre nécessite un entretien plus fréquent et écourtera considérablement la durée de vie du Fire Trainer MAGNUM.

## 6 Entretien régulier

Le Fire Trainer MAGNUM est réalisé en acier inoxydable et plusieurs de ses éléments sont fabriqués en cuivre/laiton ou aluminium.

Les mesures d'entretien suivantes devront être appliquées **après chaque utilisation** :

- Nettoyez le Fire Trainer MAGNUM après chaque exercice en utilisant de l'eau et un produit d'entretien courant ou de l'eau savonneuse (en tout cas pas de solvants !) pour vous assurer un usage sans panne. Faites attention que l'eau n'entre pas dans les connecteurs ou le tuyau de gaz.
- Contrôlez régulièrement le tuyau brûleur circulaire dans le bac de combustion et le brûleur central, afin de prévenir l'obturation éventuelle des ouvertures causée par de la mousse ou de la poudre. Gardez toujours ces ouvertures propres et exemptes de toute pollution externe.
- Nettoyez le Fire Trainer MAGNUM directement après avoir utilisé des agents d'extinction à base de poudre ou de mousse.
- Veillez que le tuyau de gaz ne fuit pas et n'est pas abîmé. S'il est abîmé, il faut le remplacer immédiatement !
- Nettoyez la vitre du détecteur de flammes au moyen d'un chiffon doux ou d'une éponge. Si la vitre est sale, la détection marchera mal et des pannes peuvent survenir
- Vérifiez la batterie (« batterie vide » signalé toutes les 30 secondes quand l'appareil est allumé) et raccordez si nécessaire le chargeur. Le stockage du Fire Trainer MAGNUM avec une batterie déchargée peut endommager la batterie.

## 7 Entretien périodique

Nous vous conseillons de faire entretenir votre Fire Trainer MAGNUM par LION au moins une fois par an. Cela est possible avec ou sans contrat de maintenance. N'hésitez pas à nous contacter pour connaître les modalités.

Vérifiez régulièrement l'état du tuyau de gaz. Changez-le tous les deux ans et plus souvent s'il est abîmé.

Il est conseillé de vérifier régulièrement le fonctionnement du manomètre. En cas de doute, il faut le remplacer. Renseignez vous auprès de votre fournisseur de gaz pour savoir s'il existe une directive déterminant le remplacement régulier du manomètre.

## 8 Garantie

Nous vous garantissons une utilisation du Fire Trainer MAGNUM sans panne si ce manuel et les instructions d'entretien sont bien suivis.

LION remplacera toute pièce en cas de dysfonctionnement résultant d'un défaut des matériaux ou de la construction dans une période d'un (1) an après la date d'achat.

Reportez-vous également aux Conditions générales de LION pour plus d'informations.

## 9 Recommendations et avertissements

Alimentation gaz par 2 bouteilles Propane 13 kg de type industriel, sans limiteur de débit.  
Marque préconisée : **Antargaz**.

**Attention** : Il n'est pas possible de faire fonctionner le Fire Trainer MAGNUM au maximum en continu, à cause de la température d'évaporation contenue dans les deux bouteilles. Pour une utilisation intermittente ou à une faible puissance, les deux bouteilles sont suffisantes. En pratique, si l'entraînement dure longtemps, la pression de gaz diminuera (et donc aussi la flamme).

**Attention** : le bac de combustion et l'eau deviennent chauds pendant l'utilisation !

Eloignez la console avec les bouteilles de gaz d'au moins six (6) mètres du Fire Trainer MAGNUM. La console doit cependant toujours rester accessible et visible pour pouvoir fermer l'alimentation en gaz en cas d'urgence à l'aide de l'arrêt d'urgence.

Veillez à ne pas faire tomber le Fire Trainer MAGNUM et évitez une manutention brutale.

Ne laissez aucun élément en métal dans le Fire Trainer MAGNUM car cela pourrait faire rouiller l'acier inoxydable.

Vérifier régulièrement les raccordements de gaz en vous assurant qu'il n'y a pas de fuite et que la connexion est en bon état. Si vous découvrez une fuite de gaz pendant le fonctionnement, actionnez immédiatement l'arrêt d'urgence et fermez ensuite les bouteilles de gaz. Contactez LION pour la remise en état.

Évitez dans tous les cas de se pencher par-dessus le Fire Trainer MAGNUM, aussi bien pendant l'allumage que pendant l'exercice ou même quand le Fire Trainer est seulement connecté.

Ne déplacez pas le Fire Trainer MAGNUM (ou les éléments en faisant partie) pendant l'utilisation. Fermez les robinets des bouteilles à gaz après l'utilisation.

Restez toujours vigilant. Il est possible que les restes de gaz présents dans les tuyaux et les brûleurs s'enflamment spontanément.

Il est conseillé d'utiliser le Fire Trainer MAGNUM en plein air. Si vous souhaitez toutefois l'utiliser dans un espace fermé, cet espace doit être adapté et vous devrez appliquer certaines mesures de sécurité. L'usage en espace clos entraîne un risque d'accumulation de gaz imbrûlés, CO- et gaz de combustion.

Le chargeur inclus n'est **pas étanche**. Il faut y veiller en utilisant par exemple un raccordement électrique à l'intérieur. Le boîtier de commande n'est pas étanche, mais résistera à quelques gouttes accidentelles. Pensez-y pendant l'extinction mais aussi pendant le nettoyage.

Le Fire Trainer MAGNUM fonctionne avec une batterie au plomb qui ne doit pas se vider complètement. Après le signal « Batterie vide », branchez rapidement le chargeur pour éviter d'endommager la batterie.

**Toute modification du système peut être dangereux !**

**Le Fire Trainer MAGNUM ne contient pas de pièces qui peuvent être réparées par l'utilisateur. Contactez LION en cas de pannes.**

**Ne rangez jamais le Fire Trainer MAGNUM avec une batterie déchargée !**

## 10 Questions fréquemment posées

Ce chapitre traite les pannes et anomalies arrivant fréquemment et leurs éventuelles solutions. En cas de doute, n'hésitez pas à contacter LION.

<b>Problème :</b>	<b>Solution possible :</b>
Le bac s'allume, mais s'éteint après quelques secondes en faisant un long bip.	Détecteur de flammes sale. Nettoyez au moyen d'un chiffon doux.
Le bac ne s'allume pas, l'indicateur FAIL clignote.	Le bac de combustion a trop chauffé. Laissez-le refroidir et essayez à nouveau.
La télécommande fait deux bips toutes les 30 secondes.	La batterie est presque déchargée. Raccordez le chargeur.
Le Fire Trainer MAGNUM ne réagit pas aux commandes, aucun indicateur n'est allumé.	La batterie est complètement déchargée. Raccordez le chargeur et chargez pendant au moins 4 heures.
Le bac ne s'allume pas, ou le bac s'allume mais les flammes sont au minimum, la pression de gaz baisse immédiatement.	Vérifiez si les bouteilles sont équipées d'un limiteur. Il n'est pas possible d'utiliser de telles bouteilles avec le Fire Trainer MAGNUM.



## **LION Protects B.V.**

Industrieweg 5  
5111 ND Baarle-Nassau  
the Netherlands  
T: +31 (0)13 507 6800  
F: +31 (0)13 507 6808  
E: infoEMEA@lionprotects.com

[WWW.LIONPROTECTS.COM](http://WWW.LIONPROTECTS.COM)

---

Version 1.2  
15/11/19

© LION Group, Inc. All rights reserved.